



## ПОЛТАВСЬКА МІСЬКА РАДА

(позачергова двадцять дев'ята сесія сьомого скликання)

### Р І Ш Е Н Н Я

від 20 грудня 2019 року

Про затвердження міської програми «Про розвиток зв'язків територіальної громади міста Полтава з містами країн світу» на 2020-2024 роки

З метою вивчення та використання світового досвіду діяльності місцевого самоврядування у вирішенні нагальних проблем територіальних громад, подальшого розвитку дружніх партнерських зв'язків міста Полтава з містами інших країн світу, встановлення нових взаємовигідних партнерських відносин у різних сферах, керуючись ст.25, п.22 ч.1 ст.26 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», Полтавська міська рада

#### В И Р І Ш И Л А:

1. Затвердити міську програму «Про розвиток зв'язків територіальної громади міста Полтава з містами країн світу» на 2020-2024 роки (додатки до цього рішення).
2. Доручити секретарю Полтавської міської ради Олександрі Шамоті:
  - укладати від імені та в інтересах територіальної громади міста Полтава договори та інші документи щодо співпраці з органами місцевого самоврядування інших міст країн світу;
  - формувати своїм розпорядженням склад офіційних делегацій міста Полтава для участі у заходах щодо реалізації вищезазначеної програми.
3. Зобов'язати керівників структурних підрозділів міськвиконкому спрямувати зусилля на виконання заходів програми, залучити до відповідної роботи підприємства, установи та організації різних форм власності, громадські організації.

4. Бюджетно-фінансовому управлінню (Тетяна Чумак) забезпечити своєчасне фінансування заходів в межах бюджетних призначень.
5. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію з питань розвитку культури, освіти, фізкультури, спорту, та молодіжної політики, підтримки ветеранів війни та учасників АТО, соціального захисту населення, охорони здоров'я, материнства і дитинства (Олександр Кудецький).

Секретар міської ради

Олександр ШАМОТА

Додаток  
до рішення позачергової  
двадцять дев'ятої сесії  
Полтавської міської ради  
сьомого скликання  
від 20 грудня 2019 року

**МІСЬКА ПРОГРАМА  
«ПРО РОЗВИТОК ЗВ'ЯЗКІВ ТЕРИТОРІАЛЬНОЇ ГРОМАДИ  
МІСТА ПОЛТАВА З МІСТАМИ КРАЇН СВІТУ»  
НА 2020-2024 РОКИ**

**Полтава 2019**

## I. Паспорт Програми

|   |  |
|---|--|
| Ініціатор розроблення програми  | Управління культури виконавчого комітету Полтавської міської ради, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР                          |
| Дата, номер і назва розпорядчого документа органу виконавчої влади про розроблення програми   | рішення позачергової двадцять дев'ятої сесії Полтавської міської ради сьомого скликання від 20 грудня 2019 року  |
| Розробник програми  | Відділ культурно-мистецької роботи Управління культури виконавчого комітету Полтавської міської ради   |
| Відповідальний виконавець програми  | Управління культури виконавчого комітету Полтавської міської ради, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР                          |
| Учасники програми   | Управління та відділи виконавчого комітету Полтавської міської ради, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР громадські організації |
| Терміни реалізації програми   | 2020-2024 роки   |
| Перелік місцевих бюджетів, які беруть участь у виконанні програми                             | Міський бюджет та кошти, не заборонені чинним законодавством   |
| Загальний обсяг фінансових ресурсів, необхідних для реалізації програми, всього у тому числі: | 9 155,0 тис. грн.  |
| Коштів міського бюджету   | 9 155,0 тис. грн.  |
| Коштів інших джерел   | -  |

## **II. Визначення проблеми, на розв'язання якої спрямована Програма**

Полтавська міська рада здійснює зовнішні відносини в межах повноважень, передбачених Конституцією України та Законами України, відповідно зовнішньополітичного курсу та зовнішньоекономічної політики України.

В умовах реформування суспільно-політичного та фінансово-економічного життя України залишається необхідність продовження розширення євроінтеграційних процесів з метою вивчення передового досвіду місцевого самоврядування.

## **III. Мета та основні завдання Програми**

Головною метою Програми є:

- обмін позитивним досвідом у галузі місцевого самоврядування;
- активізація співпраці у галузях культури, освіти, медицини, спорту та молодіжної політики;
- створення правових та організаційних умов для подальшого розвитку партнерських відносин міста Полтава з містами країн світу;
- реалізація першочергових і перспективних заходів, спрямованих на створення належних умов для підвищення рівня іміджу міста Полтава серед територіальних громад міст-побратимів;
- зміцнення та розширення існуючих партнерських відносин;
- встановлення нових партнерських відносин;
- співпраця з міжнародними організаціями.

Програма спрямована на виконання наступних завдань:

- зміцнення співпраці між органами місцевого самоврядування міста Полтава з містами країн світу;
- двосторонній обмін офіційними делегаціями;
- реалізація спільних проектів;
- проведення обміну творчими колективами, спортивними командами;
- проведення щорічних двосторонніх обмінів учнівською молоддю;
- організація кваліфікованої практики та обміну досвідом медичних та педагогічних працівників;
- організацію обміну досвідом між викладачами вищих навчальних закладів міст-побратимів;
- участь у міжнародних виставках, конференціях, форумах, семінарах тощо.

## **IV. Очікувані результати Програми**

Виконання Програми дасть змогу:

- сприяти розвитку взаємовигідного партнерства;
- подальшого розвитку і поглиблення зв'язків з містами країн світу;
- вивчати досвід діяльності і розвитку місцевого самоврядування;
- рекламувати привабливість міста Полтава на міжнародній арені;
- пропагувати національну культуру та українські традиції;

- збільшити туристичний потік іноземців, зокрема молоді, які відвідуватимуть місто Полтава.

## **V. Фінансове забезпечення виконання Програми**

Фінансування Програми здійснюватиметься за рахунок міського бюджету, виходячи з його фінансових можливостей, а також інших джерел фінансування, не заборонених чинним законодавством України.

Обсяги фінансування можуть коригуватися в межах бюджетного періоду без внесення змін до Програми.

## **Ресурсне забезпечення Програми**

| Обсяг коштів, які пропонується залучити на виконання Програми | тис.грн  |          |          |          |          | Усього витрат на виконання Програми |
|---|----------|----------|----------|----------|----------|-------------------------------------|
|   | 2020 рік | 2021 рік | 2022 рік | 2023 рік | 2024 рік |                                     |
| Міський бюджет  | 1 500,00 | 1 650,00 | 1 815,00 | 1 995,00 | 2 195,00 | 9 155, 00                           |

## **VI. Впровадження та моніторинг**

Відповідальним виконавцем з реалізації Програми є Управління культури виконавчого комітету Полтавської міської ради, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР, яке щорічно до 20 січня року за звітним, звітує постійній комісії з питань розвитку культури, освіти, фізкультури, спорту та молодіжної політики, підтримки ветеранів війни та учасників АТО, соціального захисту населення, охорони здоров'я, материнства і дитинства про виконання даної Програми.

Звіт про виконання Програми двічі на рік оприлюднюється на офіційному сайті Управління культури виконавчого комітету Полтавської міської ради, Департаменту культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР.

Контроль за ходом реалізації Програми здійснює Полтавський міський голова.

Зміни до Програми вносяться рішенням сесії Полтавської міської ради за поданням Управління культури виконавчого комітету Полтавської міської ради, Департаменту культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР.

Секретар міської ради

Олександр ШАМОТА

Додаток  
до Міської програми  
«Про розвиток зв'язків територіальної громади  
міста Полтава з містами країн світу»  
на 2020-2024 роки, затвердженої рішенням  
позачергової двадцять дев'ятої сесії  
Полтавської міської ради сьомого скликання  
від 20 грудня 2019 року

Ресурсне забезпечення напрямків діяльності та заходи  
Міської програми «Про розвиток зв'язків територіальної громади міста Полтава з містами країн світу»  
на 2020-2024 роки

| Назва напрямку діяльності (пріоритетні завдання) | Перелік заходів Програми                                      | термін виконання | виконавці   | Орієнтовні обсяги фінансування (тис. грн.) |                        |       |       |       | очікуваний результат |  |
|--|---|------------------|---|--|------------------------|-------|-------|-------|----------------------|--|
|  |   |                  |   | всього                                     | у тому числі за роками |       |       |       |                      |  |
|  |   |                  |   |  | 2020                   | 2021  | 2022  | 2023  |                      | 2024   |
| Забезпечення співпраці з містами країн світу     | обмін офіційними делегаціями                                  | 2020-2024        | Управління культури, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР | 2205,0                                     | 380,0                  | 410,0 | 435,0 | 480,0 | 500,0                | Обмін досвідом у сфері місцевого самоврядування, впровадження нових форм роботи та співпраці |
|  | робочі поїздки представників органів місцевого самоврядування | 2020-2024        | Управління культури, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР | 280,0                                      | 30,0                   | 30,0  | 80,0  | 80,0  | 60,0                 | Встановлення нових контактів та зв'язків з містами країн світу                               |

|   |  |           |   |        |       |       |       |       |       |   |
|---|--|-----------|---|--------|-------|-------|-------|-------|-------|---|
|   | послуги з перекладу в рамках офіційних заходів, ділової комунікації, підготовки проектних заявок | 2020-2024 | Управління культури, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР | 250,0  | 50,0  | 50,0  | 50,0  | 50,0  | 50,0  |   |
| Забезпечення проведення двосторонніх обмінів            | творчі колективи та спортивні команди  | 2020-2024 | Управління культури, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР | 2060,0 | 300,0 | 370,0 | 400,0 | 440,0 | 550,0 | Популяризація народного та сучасного мистецтва. Обмін творчими колективами та спортивними командами |
|   | учнівська молодь   | 2020-2024 | Управління культури, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР | 2590,0 | 450,0 | 500,0 | 500,0 | 540,0 | 600,0 | Заохочення учнівської молоді до вивчення іноземних мов. Встановлення контактів між громадами міст   |
| Забезпечення кваліфікованої практики та обміну досвідом | медичні працівники   | 2020-2024 | Управління культури, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР | 90,0   | 10,0  | 15,0  | 20,0  | 20,0  | 25,0  | Вивчення іноземного досвіду в галузі охорони здоров'я   |



|   |  |           |   |       |      |      |      |      |      |  |
|---|--|-----------|---|-------|------|------|------|------|------|--|
|   | викладачі закладів загальної середньої освіти                                    | 2020-2024 | Управління культури, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР | 90,0  | 10,0 | 15,0 | 20,0 | 20,0 | 25,0 | Стажування та обмін досвідом викладачів закладів загальної середньої освіти                                    |
|   | викладачі вищих навчальних закладів  | 2020-2024 | Управління культури, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР | 95,0  | 10,0 | 15,0 | 20,0 | 25,0 | 25,0 | Залучення до викладацької діяльності у вищих навчальних закладах міста Полтава представників з міст-побратимів |
|   | викладачі мистецьких шкіл  | 2020-2024 | Управління культури, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР | 95,0  | 10,0 | 15,0 | 20,0 | 25,0 | 25,0 | Обмін досвідом у сфері мистецької освіти   |
| Проведення заходів міжнародного характеру | участь у міжнародних конференціях, виставках, форумах, круглих столах, навчаннях | 2020-2024 | Управління культури, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР | 340,0 | 50,0 | 50,0 | 80,0 | 80,0 | 80,0 | Просування міста на міжнародному рівні, встановлення нових контактів з метою подальшої співпраці               |

|             |  |           |   |                |                |                |                |                |                |  |
|-------------|--|-----------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--|
| Промоція    | висвітлення заходів Програми в ЗМІ                           | 2020-2024 | Управління культури, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР | 280,0          | 50,0           | 50,0           | 50,0           | 65,0           | 65,0           | Інформування населення міста про реалізацію заходів Програми           |
|             | виготовлення презентаційно-іміджевої та сувенірної продукції | 2020-2024 | Управління культури, Департамент культури, молоді та спорту з дати реєстрації в ЄДР | 540,0          | 100,0          | 100,0          | 100,0          | 120,0          | 120,0          | Просування та презентація міста та культурного продукту за його межами |
| Інші заходи |  |           |   | 240,0          | 50,0           | 30,0           | 40,0           | 50,0           | 70,0           |  |
|             |  |           |   | <b>9 155,0</b> | <b>1 500,0</b> | <b>1 650,0</b> | <b>1 815,0</b> | <b>1 995,0</b> | <b>2 195,0</b> |  |

Секретар міської ради

Олександр ШАМОТА